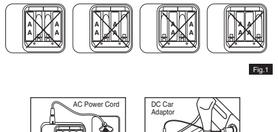
PB550_NEU Manual

PB550

GP PowerBank

Instruction Manual

Fig.1



For best performance and safety, charge only GP NiMH with GP PowerBank.

Attention

1. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20°C to 35°C. Charger operation temperature: 0°C to 40°C.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Do not use new and old batteries in the device at the same time. Do not charge batteries with different stages of charge, brands or capacities at the same time.
4. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
5. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
6. Do not short circuit batteries.
7. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
8. Indoor use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
9. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
10. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.
11. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries

GP NiMH

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko* batteries)

GP ReCyko*

1. GP ReCyko* batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko* batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Charging Time

Size	Capacity	Charging Time (hrs)	
		2 pcs	4 pcs
GP NiMH AA	2100 series (min.2000mAh) ~ 2700 series (min.2600mAh)	2.0 ~ 3.0	4.5 ~ 5.5
	1300 series (min.1300mAh) ~ 1900series (min.1900mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0
AAA	650series (min.650mAh) ~ 1000series (min.1000mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0

Specifications

Input Voltage	Output Voltage AA / AAA	Charging Current (mA)				Trickle Charging Current (mA)	
		AA		AAA		AA	AAA
		2 pcs	4 pcs	2 pcs	4 pcs		
AC100-240V 50/60Hz	DC2.6V	1050	525	525	265	50	50

LED Indications

Condition	LED Indicator
Power connected but without battery	LED Off
Charging in Progress	Slow pulsing LED
Fully charged and switched to trickle charge	LED On
Bad / Primary battery	Fast blinking LED

Adapterin xüsusiyyətləri

AZ

- Geniş istifadə üçün nazarda tutulmuş AC100-240V
- 2 farəli doldurma qurğusu ilə təchiz olunub.
- Charge 2 or 4 pieces of AA or AAA NIMH rechargeable batteries
- 1 və ya 2 ədəd yenidən istifadə qabiliyyətli AA/AAA NIMH batareyasının doldurulması
- Dayandırma usulları
  - Manfi delta qarginliyi (-dv)
  - Tehlükəsizlik taymerinin qorunması
  - Temperatur ekranı
- İlkin və zədələnmiş batareyaların aşkarlanması
- İki sarı rəngli LED göstəriciləri

Doldurma telimatları

1. GP PowerBank qurğusu AA/AAA ölçülü 1 və ya 2 ədəd NIMH yenidən istifadə qabiliyyətli batareyanı doldura bilər. AA və AAA ölçülü NIMH batareyalarını eyni elektrik manbayında doldurmayın. (Şək.1)
2. GP NiMH takar yüklənə bilən batareyaları polyarlıq göstəricilərinə (+/-) üzüblarınq uyğun olaraq doldurma daliyna yerləşdirin.
3. Tachiz etilmiş DC şəbəkə şnurunu doldurma qurğusuna birləşdirin və enerji manbayına qayıdın (Şək.2) V0 YA tachiz etilmiş SC avtomobil adapterini doldurma qurğusuna birləşdirin və alışqan daliyna daxil edin." SC avtomobil adapterini yalnız sacıyyəvi modellərə daxil edin." .
4. Doldurma zamanı sarı rəngli LED göstəriciləri tədricən sönüb yanacaqdır. Batareyalar tam doldurulduqda, LED göstəriciləri yanacaqdır. Bütün batareyalar tam doldurulduqdan sonra dəyərli doldurma başlayacaqdır.
5. Sarı rəngli LED göstəricisi tez-tez yanıb sönəcəkdir və qalavi, yenidən yüklənə bilən qalavi və ya zədələnmiş batareyalar sahvan doldurma daliyna daxil edildikdə, doldurma qurğusu yüklənməni dayandıracaqdır.
6. Tam doldurulduqdan sonra, adapteri enerji manbeyindan ayırın və batareyaları çıxarın.

Effektiv icra və tahlükəsizlik üçün GP NiMH batareyasını GP PowerBank ilə birlikdə doldurun.

Diqqət

1. Doldurma zamanı batareyaların qızması normal haldır və tam doldurulduqdan sonra tadricən otaq temperaturuna enəcəkdir.
2. Doldurma vaxtı müxtəlif batarya mahanlarından asılı olaraq dəyişə bilər. (Doldurmanın vaxtı cədvalina müracəat edin)
3. Əgər elektrik qurğası uzun müddət istifadə edilməyəcəksə, batareyaları qurğudan çıxardın.
4. Batareyanın saxlanma temperaturu: -20°C~35°C. Adapterin işləma temperaturu: 0°C~40°C.

Ehtiyat tədbirləri

1. Yalnız GP Nikel -Metal Hidrid (NiMH) batareyaları doldurun.
2. Digər növ batareyalardan, məsələn qalavi, karbon sinki, litium, yenidən istifadə qabiliyyətli qalavi və ya digər növ müəyyən edilməmiş batareyaları doldurmayın. Onlar bədən xəsarətləri və yə qalavinin qurtarmağa, ala və ya partlayışa sabab ola bilər.
3. Qurğuda yeni və köhnə batareyaları eyni zamanda istifadə etməyin. Müxtəlif mərhələli, markalı və ya tutumlu yüklənə batareyaların eyni zamanda doldurmayın.
4. GP ilə təsdiq edilməyən uzadıcı şnur və ya hər hansı digər vasitələrdən istifadə etməyin, əks halda bu partlayış, elektrik şoku və ya bədən xəsarətləri riskinə sabab ola bilər.
5. Adapteri tamizləməyə zaman və ya istifadə edilmədiyi halda onu rozetkadan ayırın.
6. Batareyaları qısa qapanmadan qoruyun.
7. Adapter və batareyaları islatmayın, yandırmayın və ya sökmək olmaz.
8. Yalnız qapalı makanda və quru yerdə istifadə edin. Yağış, qar və ya digər ekstremal şəraitdən qoruyun.
9. "ZƏRURİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLIMATLARI- BU TƏLIMATLARI SAXLAYIN" və "TƏHLÜKƏLİDİR"-YANGIN VƏ YA ELEKTRİK ŞOKU RİSKİNİ AZALTMAQ ÜÇÜN BU TƏLIMATLARA DİQQƏT İZLƏYİN.
10. ABŞ-dan kanar ölkədə hər hansı enerji manbayına qoşmaq üçün düzgün konfiqurasiyalı adapterin şəpəl qangalindan istifadə edin.
11. Cavabdeh şəxsin müvafiq nəzarət altında bu qurğudan tahlükəsiz şəkildə istifadə edə bilacəklari hal istisna olmağa, bu qurğu azyaşlı uşaqların və ya fiziki va əqli cahətdən zəif şəxslərin istifadəsi üçün nəzərdə tutulmamışdır. Azyaşlı uşaqların qurğu ilə oynamağından təmin etmək üçün onlara nəzarət olunmalıdır.

Təkrar doldurula bilən adi GP NiMH batareyalarını doldurmaq üçün

GP NiMH

1. Yeni batareyalar üçün, batareyaların effektivliyini maksimum saviyyəyə çatdırmaq üçün yeni batareyaların 2-3 dəfə doldurulub-boşaldılması vacibdir.
2. Əgər batareyalar bir həftədən çox istifadəsiz qalıbsa, onları istifadə etməzdən əvvəl yenidən doldurun.

Yeni nəsil NiMH batareyalarını doldurmaq üçün (GP ReCyko* batareyaları)

GP ReCyko*

1. GP ReCyko* batareyaları əvvəlcədən doldurulmuş olur. İlkin istifadədən əvvəl onları doldurmağa ehtiyac yoxdur. Əgər batareyalar qurğularınızı harakətə gətirmisə, zahmat olmasa, onları doldurun.
2. GP ReCyko* batareyalarının effektivliyi saxlanma qabiliyyəti yaxşıdır. Doldurma başa çatdqdan sonra batareyaları çıxardın və doldurma qurğusunu söndürün. Batareyaları uzun müddət doldurma qurğusunda saxlamayın. Əgər doldurma qurğusundan istifadə etmirsinizsə, onu söndürün.

Bu qurğu FDK (Federal Əlaqələr Komissiyası) qaydalarının 15-ci Hissəsinə uyğundur. Əməliyyat iki şərtə mahdudlaşır: 1) bu qurğu zərərli qarışıqlıq təsirə sabab olmamalıdır, və 2) bu qurğu istənilən qarışıqlıq təsiri qəbul etməlidir.

Elektrik qurğularını şəpəlanmamış şəhər tullantıları kimi atmayın, ayrıca toplanma yerlərindən istifadə edin. Mövcud şəhər toplama sistemləri haqqında malumat almaq üçün yerli hökumata müracəət edin. Əgər elektrik qurğuları şəhər çöplüyə atılırsa, tahlükəli maddələr yeraltı sulara qarışa və qida zəncirina daxil olmaqla rifahınız və sağlamlığınız üçün tahlükə yaratda bilər.

Características del cargador

E

- AC100-240V para uso internacional
- Dois canais de carga
- Carga 2 ou 4 baterias recarregáveis NiMH do tipo AA ou AAA
- Modos de finalização
  - Voltagem delta negativo (-dV)
  - Protecção por temporização
  - Sensor de temperatura
- Detecção de baterias primárias ou em mau estado
- Dois indicadores LED âmbar

Instruções de carga

1. O carregador GP PowerBank pode carregar 2 ou 4 baterias recarregáveis NiMH do tipo AA ou AAA apenas aos pares. Nunca carregue baterias NiMH AA e AAA num mesmo canal (Fig.1)
2. Insira baterias recarregáveis GP NiMH de acordo com a polaridade indicada (+/-).
3. Conecte o transformador proporcionado com o carregador e conecte-o à corrente (Fig.2) ou conecte o adaptador de automóvel proporcionado ao carregador e introduza o conector à entrada do isqueiro. (Fig.3) "O adaptador para automóvel está incluído em modelos concretos"
4. Durante o processo de carga os indicadores LED piscam lentamente. O LED permanecerá encendido uma vez terminada a carga. O processo de carga de manutenção iniciará uma vez se tenham carregado por completo
5. O LED piscará rápidamente e o carregador suspende a carga se detecta pilhas alcalinas, alcalinas recarregáveis ou baterias NiMH em mau estado.
6. Quando se completle a carga, desconecte o carregador da corrente e retire as baterias.

Para um melhor funcionamento e por segurança, carregueapenas pilhas GP NiMH no carregador GP PowerBank.

Atenção

1. E normal que durante a carga as baterias aquecam. Uma vez carregadas, a temperatura irá diminuindo gradualmente até chegar à temperatura normal.
2. A duração do processo de carga poderá variar em função da capacidade da bateria. (Consultela Tabela do Tempo de Carga)
3. Retire as baterias do dispositivo se não vá ser utilizado durante um período de tempo prolongado.
4. Temperatura de armazenamento: -20 a 35°C. Temperatura de carga: 0 a 40°C.

Precaução

1. Carregue apenas baterias GP de tecnologia Níquel-Hidruro Metálico (NiMH).
2. Não carregue outros tipos de baterias como alcalinas, alcalinas recarregáveis ou qualquer outro tipo de bateria não especificado. Podem liberlar substâncias tóxicas ou chegar a explodir causando danos pessoais.
3. Não utilize baterias novas e velhas no mesmo processo de carga. Não carregue simultaneamente baterias com distinto estado de carga, marca o capacidade.
4. Não utilize alargadores de cabo nem multi tomadas não recomendados por GP. Podem provocar risco de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
5. Desconecte o carregador da tomada de corrente antes de limpar a zona ou quando não esteja em uso.
6. Não provoque curto circuito nas baterias.
7. Não humedeça, inceone ou desmonte o carregador nem as baterias.
8. Uso exclusivo para interiores e ambientes secos. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.
9. "IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES" e "PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES".
10. Para a conexión numa tomada de corrente fora dos E.U.A., utilize o adaptador correspondente à tomada do seu país.
11. Este dispositivo não foi desenhado para ser utilizado por crianças ou pessoas doentes sem a supervisão de um adulto responsável que assegure um uso seguro do dispositivo. Evite que as crianças joguem com ele.

Carga de baterias recarregáveis convencionais GP NiMH

GP NiMH

1. Para baterias novas requerem-se de 2 a 3 ciclos de carga e uso para optimizar o seu rendimento.
2. Se as baterias não se utilizarem durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de serem usadas.

Carga de baterias recarregáveis de nova geração (GP ReCyko*)

GP ReCyko*

1. As baterias GP ReCyko* vêm precargadas. Não é necessário recarregar para a sua primeira utilização. Por favor, recarregue-as se não tiverem carga suficiente para alimentar os dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko* vêm com um nível de auto-descarga muito baixo. Retire as baterias e desconecte o carregador quando a carga se tenha completado. Não deixe as baterias no carregador durante períodos prolongados. Desconecte sempre o carregador quando não esteja em uso.

Este dispositivo est em conson cia com a Parte 15 das Regras da FCC. Manuseamento est sujeito seguintes condi es: (1) Este dispositivo poder n causar interfer cia prejudicial, e (2) este dispositivo dever aceitar qualquer interfer cia recebida, incluindo interfer cia que possa causar opera o indesejada.

Ne descarte equipamentos elect riques junto do lixo org ico, utilize colectores espec ficos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informa o para a recolha selectiva dos resíduos. Se equipamentos elect ricos forem descartados em terrenos ou vídeos, esta uma perigosas poder infiltrar-se em cursos de ua e atingir a cadeia de alimenta o, danificando a sa e.

Właściwości ładowarki

PL

- Do ogólnoświatowego użytku 100-240V
- Dwa niezależne kanały ładowania
- Ładuje 2 lub 4 szt. akumulatorów NiMH w rozmiarze AA lub AAA
- Detekcja stanu naładowania:
  - Pomiar -dV
  - Timer
  - Czujnik temperatury
- Wykrywanie baterii pierwotnych i uszkodzonych akumulatorów
- Dwie wskaźnikowe diody LED

Instrukcja ładowania

1. W ładowarce GP PowerBank można ładować 2 lub 4 akumulatory NiMH w rozmiarze AA lub AAA (wyłącznie parami). Nie można ładować jednocześnie akumulatorów AA i AAA w jednym kanale ładowania. (Fig. 1).
2. Umieścić akumulatory GP NiMH w gniazdach, zgodnie z polaryzacją (+/-).
3. Podłączyć ładowarkę GP PowerBank do gniazda sieci zasilającej za pomocą załączonego przewodu (Fig. 2), albo podłączyć przewód przesłony GP do ładowarki a następnie do gniazda zapalniczki w samochodzie. (Fig. 3). Przewód przesłony jest dołączany do wybranych modeli.
4. Diody LED będą pulsować łagodnie na bursztynowo, sygnalizując trwający proces ładowania. Po zakończeniu ładowania diody LED świecą w sposób ciągły, a ładowarka przechodzi w stan ładowania podtrzymującego.
5. Jeżeli w ładowarce zostanie omylkowo umieszczona bateria pierwotna lub uszkodzony akumulator, diody LED będą szybko migotać, a ładowanie nie zostanie rozpoczęte.
6. Naładowane akumulatory należy wyjąć z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP PowerBank należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.

Uwagi

1. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
2. Czas ładowania zależy od pojemności akumulatorów (proszę sprawdzić w tabeli ładowania).
3. Jeżeli zasilane urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
4. Temperatura przechowywania akumulatorów: od –20 do 35°C. Temperatura pracy ładowarki: od 0 do 40°C.

Środki ostrożności

1. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory nikiowo-wodorkowe (NiMH).
2. Nie wolno ładować akumulatorów ani baterii innych typów, może to bowiem prowadzić do eksplozji, pożaru oraz spowodować obrażenia.
3. Nie używać w zasilanym urządzeniu nowych i starych akumulatorów jednocześnie. Nie ładować równocześnie akumulatorów różnych producentów lub w różnym stopniu rozładowania.
4. Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować żadnych przedłużaczy ani przejściowek nierekomendowanych przez GP.
5. Przed czyszczeniem należy odłączyć ją od sieci zasilającej.
6. Nie wolno zwierać końcówek akumulatorów.
7. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbierać we własnym zakresie.
8. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
9. TO SĄ WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – NALEŻY JE ZACHOWAĆ. INSTRUKCJI TYCH NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ, ABY UNIKNĄĆ POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
10. To urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną lub psychiczną oraz przez osoby z brakiem odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użycie tego urządzenia nadzorują bezpośrednio osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

Klasyczne akumulatory GP NiMH

W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności.
Również dla akumulatorów przechowywanych przybyły jeden miesiąc ładowanie należy zawsze jeszcze przed użyciem.

Akumulatory NiMH nowej generacji (GP ReCyko*)

GP ReCyko*

1. Akumulatory GP ReCyko* są dostarczane w stanie wstępnie naładowanym. Nie jest konieczne ładowanie ich przed pierwszym użyciem. Należy je naładować gdy nie są już w stanie dostarczać energii zasilaniemu urządzeniu.
2. Akumulatory GP ReCyko* charakteryzują się niskim współczynnikiem samorozładowania. Po zakończeniu ładowania należy wyjąć je z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci zasilającej.

Waga netto ładowarki: 108g

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń, (2) urządzenie to musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować nieoczekiwane działanie.

Nniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zrzucając we wskazane wyżej miejsca urządzenie, zgodnie z Państwa- zyskiwania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zrzucając we wskazane wyżej miejsca urządzenie, zgodnie z Państwa- zyskiwania negatywnego wpływu na środowisko i ludzi, które mogłby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

Características do carregador

P

- AC100-240V para uso internacional
- Dois canais de carga
- Carrega 2 ou 4 baterias recarregáveis NiMH do tipo AA ou AAA
- Modos de finalização
  - Voltagem delta negativo (-dV)
  - Protecção por temporização
  - Sensor de temperatura
- Detecção de baterias primárias ou em mau estado
- Dois indicadores LED âmbar

Instruções de carga

1. O carregador GP PowerBank pode carregar 2 ou 4 baterias recarregáveis NiMH do tipo AA ou AAA apenas aos pares. Nunca carregue baterias NiMH AA e AAA num mesmo canal (Fig.1)
2. Insira baterias recarregáveis GP NiMH de acordo com a polaridade indicada (+/-).
3. Conecte o transformador proporcionado com o carregador e conecte-o à corrente (Fig.2) ou conecte o adaptador de automóvel proporcionado ao carregador e introduza o conector à entrada do isqueiro. (Fig.3) "O adaptador para automóvel está incluído em modelos concretos"
4. Durante o processo de carga os indicadores LED piscam lentamente. O LED permanecerá encendido uma vez terminada a carga. O processo de carga de manutenção iniciará uma vez se tenham carregado por completo
5. O LED piscará rápidamente e o carregador suspende a carga se detecta pilhas alcalinas, alcalinas recarregáveis ou baterias NiMH em mau estado.
6. Quando se completle a carga, desconecte o carregador da corrente e retire as baterias.

Para um melhor funcionamento e por segurança, carregueapenas pilhas GP NiMH no carregador GP PowerBank.

Atenção

1. E normal que durante a carga as baterias aquecam. Uma vez carregadas, a temperatura irá diminuindo gradualmente até chegar à temperatura normal.
2. A duração do processo de carga poderá variar em função da capacidade da bateria. (Consultela Tabela do Tempo de Carga)
3. Retire as baterias do dispositivo se não vá ser utilizado durante um período de tempo prolongado.
4. Temperatura de armazenamento: -20 a 35°C. Temperatura de carga: 0 a 40°C.

Precaução

1. Carregue apenas baterias GP de tecnologia Níquel-Hidruro Metálico (NiMH).
2. Não carregue outros tipos de baterias como alcalinas, alcalinas recarregáveis ou qualquer outro tipo de bateria não especificado. Podem liberlar substâncias tóxicas ou chegar a explodir causando danos pessoais.
3. Não utilize baterias novas e velhas no mesmo processo de carga. Não carregue simultaneamente baterias com distinto estado de carga, marca o capacidade.
4. Não utilize alargadores de cabo nem multi tomadas não recomendados por GP. Podem provocar risco de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
5. Desconecte o carregador da tomada de corrente antes de limpar a zona ou quando não esteja em uso.
6. Não provoque curto circuito nas baterias.
7. Não humedeça, inceone ou desmonte o carregador nem as baterias.
8. Uso exclusivo para interiores e ambientes secos. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.
9. "IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES" e "PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES".
10. Para a conexión numa tomada de corrente fora dos E.U.A., utilize o adaptador correspondente à tomada do seu país.
11. Este dispositivo não foi desenhado para ser utilizado por crianças ou pessoas doentes sem a supervisão de um adulto responsável que assegure um uso seguro do dispositivo. Evite que as crianças joguem com ele.

Carga de baterias recarregáveis convencionais GP NiMH

GP NiMH

1. Para baterias novas requerem-se de 2 a 3 ciclos de carga e uso para optimizar o seu rendimento.
2. Se as baterias não se utilizarem durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de serem usadas.

Carga de baterias recarregáveis de nova geração (GP ReCyko*)

GP ReCyko*

1. As baterias GP ReCyko* vêm precargadas. Não é necessário recarregar para a sua primeira utilização. Por favor, recarregue-as se não tiverem carga suficiente para alimentar os dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko* vêm com um nível de auto-descarga muito baixo. Retire as baterias e desconecte o carregador quando a carga se tenha completado. Não deixe as baterias no carregador durante períodos prolongados. Desconecte sempre o carregador quando não esteja em uso.

Este dispositivo est em conson cia com a Parte 15 das Regras da FCC. Manuseamento est sujeito seguintes condi es: (1) Este dispositivo poder n causar interfer cia prejudicial, e (2) este dispositivo dever aceitar qualquer interfer cia recebida, incluindo interfer cia que possa causar opera o indesejada.

Ne descarte equipamentos elect riques junto do lixo org ico, utilize colectores espec ficos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informa o para a recolha selectiva dos resíduos. Se equipamentos elect ricos forem descartados em terrenos ou vídeos, esta uma perigosas poder infiltrar-se em cursos de ua e atingir a cadeia de alimenta o, danificando a sa e.

Caracteristicas do cargador

RO

- AC100-240V para uso internacional
- Doua canale de incarcare
- Incarca 2 sau 4 baterii reincarcabile AA sau AAA NIMH
- Metode de finalizare a incarcarii:
  - Minus delta voltage (-dV)
  - Temporizator de siguranta
  - Senzor de temperatura
- Detectare bateriilor de celula folosinta si a celor reincarcabile defecte
- Doua indicatoare de tip LED

Instructiuni de Operare

1. GP PowerBank poate incarca 2 sau 4 baterii reincarcabile AA sau AAA NIMH, exclusiv in perechi (cate doua baterii). Nu incercati sa incarcati AA si AAA in acelasi canal simultan. (Fig.1)
2. Introduceti bateriile GP NIMH in sloturile de incarcare respectand polaritatea (+/-).
3. Conectati cablul AC (inclus in pachet) la incarcator, apoi la priza de perete (Fig.2) SAU cablul DC de la adaptorul de masina, apoi conectati la priza bricheta". (Fig.3) "Adaptorul pentru masina DC (car adaptor) este inclus doar in anumite pachete."
4. Indicatoarele LED vor incepe sa clipeasca cu intermitenta scazuta, mentinandu-se in aceasta stare pe toata perioada incarcarii de baza. Indicatoarele LED vor lumina continuu cand bateile vor fi complet incarcate. Incarcarea de mentinere va incepe cand bateile rencarcabile vor fi complet incarcate.
5. Indicatorele LED vor lumina intermitent cu semnale scurte si dese daca ai fost puse in incarcator bateri de unica folosinta, alcaline reincarcabile sau baterii reincarcabile NiMH defecte. In toate situatiile de mai sus incarcatorul opreste incarcarea.
6. Cand incarcarea este completa, deconectati incarcatorul de la priza de perete si scoateti bateriile.

Pentru performante maxime si siguranta in utilizare, incarcati cu GP Power Bank doar baterii reincarcabile GP NiMH.

Atentionare

1. Este normal ca bateriile pue la incarcat sa se incalzeasca pe perioada incarcarii, dar dupa ce incarcarea este completa se va reveni treptat la temperatura camerei.
2. Timpul de incarcare poate varia in functie de capacitatea bateriilor pue la incarcat. (de verificat tabela alturat)
3. Scoateti bateriile din aparatele pe care urmeaza sa nu le utilizati o perioada mai lunga de timp.
4. Temperatura de depozitare a bateriilor: -20°C pana la 35°C. Temperatura de lucru a incarcatorului: 0°C pana la 40°C.

Avertisment

1. Incarcati numai bateri reincarcabile GP Nickel Metal Hydride (NiMH).
2. Nu incarcati alte tipuri de baterii - alcaline, carbon zinc, litiu, alcaline reincarcabile sau orice alt tip de baterii, deoarece pot curge sau exploda, cauzand pagube si ranini.
3. Nu utilizati simultan baterii noi si vechi in nici o combinatie. Nu incarcati in acelasi timp baterii reincarcabile cu niveluri de incarcare diferite, marci diferite sau capacitati diferite, in nici o combinatie.
4. Nu conectati incarcatorul prin intermediul cablurilor prelungitoare, existand risul producerii de incendii, electrocutare sau raniri de persoane.
5. Deconectati incarcatorul de la retea in timp ce il curatati sau cand nu este folosit.
6. Nu scurt circuitati bateriile.
7. Nu udati, aruncati in foc sau dezasamblati incarcatorul si bateriile.
8. Acest pachet a fost concept exclusiv pentru utilizare in incaperi inchise si cu umidite scazuta. Nu expuneti incarcatorul la ploaie, zapada sau orice alte conditii extreme.
9. "IMPORTANT INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA – PASTRATI ACESTE INSTRUCTIUNI" si "PERICOL – PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, URMATI ACESTE INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE".
10. Pentru a va conecta la retele cu configuratie speciala a prizei de perete, folositi adaptoare adecvate. (SUA, Marea Britanie, Europa)
11. Acest pachet nu a fost concept pentru a fi utilizat de copii sau persoane cu disabilitati, decat sub stricta supraveghere a unei persoane responsabile, pentru a fi siguri ca utilizeaza pachetul in conditi de siguranta. Copii mici trebuiesc supravegheati sa nu utilizeze incarcatorul ca pe o jucarie.

Pentru incarcarea bateriilor reincarcabile convenionale GP NiMH

GP NiMH

1. Pentru bateriile noi sunt necesare 2 pana la 3 cicluri de incarcare si descarcare pentru a atinge performantele optime si pentru a incepe sa lucreze la capacitate.
2. Daca bateriile nu au fost utilizate mai mult de o saptamana, inainte de utilizare este necesara reincarcarea lor.

Pentru incarcarea bateriilor reincarcabile din Noua Generatie NiMH GP ReCyko*

GP ReCyko*

1. GP ReCyko* sunt baterii preincarcate si nu necesita incarcare inainte de prima utilizare. Incarcati-le pe cele care sunt de la inceput si nu incepe sa functioneze dupa ce ai pus baterile.
2. Bateriile GP ReCyko* au o capacitate de retenie mult imbunatatita. Scoateti bateriile din incarcator si deconectati incarcatorul de la reteaua dupa ce incarcarea a fost finalizata. Nu lasati bateriile in incarcator pentru perioade lungi de timp, intotdeauna deconectati incarcatorul cand nu il utilizati.

Incarcatorul GP PowerBank PB550 respecta art 15 al FCC. Utilizarea acestuia este conforma urmatoarelor doua conditii: (1) acest aparat nu cauzeaza interferente, si (2) acest aparat functioneaza normal chiar si in conditiile in care receptioneaza interferente, inclusiv interferente care ar putea cauza actiuni nedorite.

Nu aruncati aparatura electrica veche cu gunoiul menajer. Contactati autoritatile locale pentru a primi informatie necesare legat de posibilitatile de reciclare disponibile. Aceste deseuri pot contine substante periculoase care pot afecta negativ sanatatea si viata noastra si tuturor.

Описание зарядного устройства

RUS

- AC 100-240В для использования по всему миру
- Два канала для зарядки
- Пригодно для зарядка 2 или 4 штук никель-металлгидридных аккумуляторов типоразмеров AA или AAA.
- Способы отключения
  - Минус дельта напряжения (фиксация скачка напряжения -dV)
  - Предохранительный таймер
  - Датчик температуры
- Выявление поврежденных аккумуляторов и первичных элементов питания (батареек)
- Два светло-желтых светодиодных индикатора

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Зарядное устройство GP PowerBank способно заряжать 2 или 4 штуки никель-металлгидридных аккумуляторов типоразмера AA или AAA только парами (парами). Никогда не заряжайте никель-металлгидридные аккумуляторы типоразмеров AA и AAA одновременно в одном и том же канале. (Рис.1)
2. Вставьте никель-металлгидридные аккумуляторы GP в гнезда для зарядки согласно указателям полярности (+/-).
3. Присоединяющий адаптер к комплект зарядного устройства и подключите его к электрической розетке. (Рис.2) ИЛИ присоедините входящий в комплект автомобильный шнур электропитания с подключите его к прикуривателю. (Рис.3). Шнур для зарядка в автомобиле входит в комплект в некоторых моделях.
4. Светодиодные индикаторы будут медленно мигать светло-желтым светом, пока идет процесс зарядки. Светодиодные индикаторы будут непрерывно светиться, когда аккумуляторы будут полностью заряжены. С того момента, когда аккумуляторы будут полностью заряжены, автоматическое переключение в режим непрерывного подзаряда.
5. Если в гнезда для зарядка были ошибочно установлены алкалиновые батарейки, перезаряжаемые алкалиновые аккумуляторы или поврежденные аккумуляторы, светло-желтый светодиодный индикатор будет быстро мигать и процесс зарядка прекратится.
6. Отсоедините зарядное устройство от источника тока и вытащите аккумуляторы, как только процесс зарядка закончен.

Для достижения лучших эксплуатационных качеств и в интересах безопасности, заряжайте только никель-металлгидридные аккумуляторы GP в зарядных устройствах GP PowerBank.

Внимание

1. Допускается нагрев аккумуляторов в процессе зарядки. После окончания зарядки они будут постепенно остывать до комнатной температуры.
2. Время зарядки может варьироваться в зависимости от емкости аккумуляторов. (См. таблицу «Длительность зарядки»)
3. Вытащите аккумуляторы из зарядного устройства, если Вы не планируете его использовать в течение долгого времени.
4. Температура хранения аккумуляторов: от -20°C до +35°C. Температура для заряда: от 0°C до +40°C.

Предупреждение

1. Заряжайте только никель-металлгидридные аккумуляторы GP.
2. Не заряжайте другие типы батареек, такие как алкалиновые, перезаряжаемые алкалиновые аккумуляторы и прочие аккумуляторы, для которых это устройство не предназначено, так как это может вызвать течь или взрыв и причинить вред пользователям.
3. Не заряжайте в зарядном устройстве одновременно старые и новые аккумуляторы. Не заряжайте одновременно аккумуляторы с разной степенью разрядки, аккумуляторы других производителей и аккумуляторы разной емкости.
4. Никогда не используйте удлинители или любые другие устройства, не рекомендованные GP, в противном случае это может привести к риску возникновения пожара, поражению электрическим током или травме.
5. Отключите зарядное устройство от электросети перед чисткой или если оно не используется.
6. Не замыкайте аккумуляторы.
7. Не сжигайте, не мочите и не разбирайте зарядное устройство и аккумуляторы.
8. Зарядное устройство предназначено только для использования в сухом месте внутри помещения. Не подвергайте зарядное устройство дождю, снегу или другим экстремальным условиям.
9. «ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ» и «ОПАСНО – ДЛЯ СОКРАЩЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ТЩАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ».
10. Для подключения к источнику питания электрической розетке вне территории США, используйте переходник для вилки соответствующей розетки.